



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 7 юни 2023 г.
(OR. en)

Междуетноститутитионално досие:
2022/0066(COD)

9305/23
ADD 2

JAI 630
FREMP 147
COHOM 111
COPEN 158
EDUC 164
MIGR 168
SOC 321
ANTIDISCRIM 49
GENDER 51
JEUN 89
CODEC 886

БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с насилието над жени и домашното насилие – Общ подход – Изявление

Приложено се изпраща на делегациите изявление, направено от Полша.

Полша зачита изцяло правото на равно третиране на жените и мъжете и непрекъснато се стреми да премахне всички форми на насилие над жени и домашно насилие, както и да засили защитата на жертвите. Същевременно Полша не подкрепя приемането на общия подход към целия проект за директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с насилието над жени и домашното насилие в настоящата формулировка и процедура.

С оглед на становището на Правната служба на Съвета правителството на Полша счита, че подходящата процедура за приемането на посочения по-горе проект за директива би била първоначално приемането на решение на Съвета за разширяване на каталога на европрестъпленията съгласно процедурата, предвидена в член 83, параграф 1, трета алинея от ДФЕС. Предложеното хармонизиране се отнася до престъпления, които трудно могат да бъдат класифицирани в тази група. Всъщност не всички престъпления, посочени в предложението, могат да се считат за ясно обхванати от понятието „сексуална експлоатация на жени и деца“ или „компютърна престъпност“.

Освен това следва да се припомни, че опитът за разширяване на списъка на престъпленията по член 83, параграф 1 от ДФЕС, за да се включи ново престъпление „реч на омразата“, както е предвидено в проекта за решение на Съвета СОМ (2021) 777, не беше успешен. В правото на Европейския съюз не се използва понятието „престъпления от омраза“ и предложеният член 10 може да се счита за заобикаляне на процедурата за единодушие, предвидена в Договора, и потвърждава коментарите относно неправилното правно основание на настоящия проект за директива.

Същевременно следва да се отбележи, че член 2 и член 3, параграф 3 от Договора за Европейския съюз, член 10 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 23 от Хартата на основните права на ЕС се позовават изрично на равенството между жените и мъжете и не използват термина „gender“ (на англ.), а „sex“ (на англ.), т.е. пол. Понятието „gender“ (на англ.) няма определение в основното право на ЕС и следователно остава неясно и двусмислено разбирано в държавите членки. Поради това Полша си запазва правото да тълкува термина „gender“ (на англ.), използван в текста на предложението, като идентичен с еднозначния и добре установен в правото на Европейския съюз термин „пол“ (на англ. sex).

Според Полша тази инициатива е друг пример за опит за нарушаване на правилото за гласуване с единодушие и има за цел да разшири компетентността на ЕС, без да изменя Договорите на Европейския съюз. Полша недвусмислено не одобрява този вид практика. Съответно Полша ще се стреми да премахне задълженията, произтичащи от директивата, ако бъде приета чрез подходящи национални механизми, водещи до проверка на конституционосъобразността на тълкуването на Договорите на Европейския съюз от Съвета и Парламента в обхвата на лишаването на Полша от възможността да не се съгласи в съответствие с правилото за гласуване с единодушие, предвидено в член 83, параграф 1, трета алинея от ДФЕС. Следователно според Полша тя представлява действие *ultra vires* на институциите на Съюза, което не може да бъде обвързващо за държавите членки.